

Kawża C-488/07

Royal Bank of Scotland Group plc

vs

The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs

(talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Court of Session (Scotland))

“Sitt Direttiva tal-VAT — Tnaqqis tat-taxxa tal-input — Oġġetti u servizzi użati kemm għall-operazzjonijiet taxxabbli u għall-operazzjonijiet eżentati — Tnaqqis proporzjonali — Kalkolu — Metodi previsti fit-tielet subparagrafu tal-Artikolu 17(5) — Obbligu ta' applikazzjoni tar-regola ta' arrotondament tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1)”

Sommarju tas-sentenza

Dispożizzjonijiet fiskali — Armonizzazzjoni tal-liġijiet — Taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud — Tnaqqis tat-taxxa tal-input im?allsa — Oġġetti u servizzi użati kemm għal tranżazzjonijiet li jagħtu u kemm għal dawk li ma jagħtux dritt għal tnaqqis

(Direttiva tal-Kunsill 77/388, it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 17(5) u Artikolu 19(1))

L-Istati Membri mhumex marbuta japplikaw ir-regola ta' arrotondament prevista fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) tas-Sitt Direttiva 77/388, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg?, meta l-proporzjon tad-dritt ta' tnaqqis mit-taxxa tal-input ji?i kkalkolat skont wie?ed mill-metodi speċjali tal-punti (a), (b), (?) jew (d) tat-tielet subparagrafu tal-Artikolu 17(5) ta' din id-direttiva.

L-Artikolu 19(1) tas-Sitt Direttiva jirreferi biss għall-proporzjon dedu?ibbli previst fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 17(5) ta' din id-direttiva, u b'hekk jistabbilixxi regola dettaljata ta' kalkolu unikament għall-proporzjon kopert minn din l-a??ar dispożizzjoni. Minn dan jirri?ulta li, sa fejn ?irkustanza partikolari hija su??etta għal sistema derogatorja b?al dik prevista fil-punti (a) sa (d) tat-tielet subparagrafu tal-Artikolu 17(5) tas-Sitt Direttiva, din hija esklu?a mir-regola ta' kalkolu tal-proporzjon imnaqqas tal-Artikolu 19 ta' din id-direttiva. B'hekk, l-Istati Membri mhumex marbuta japplikaw ir-regola ta' arrotondament ta' din l-a??ar dispożizzjoni, meta ju?aw il-metodi ta' kalkolu previsti fil-punti (a), (b), (?) jew (d) tat-tielet subparagrafu tal-Artikolu 17(5) ta' din l-istess direttiva, i?da jistg?u jadottaw regoli ta' arrotondament tagħhom stess, fl-osservanza tal-prin?ipji li hija bba?ata fuqhom is-sistema komuni taxxa fuq il-valur miżjud.

(ara l-punti 22, 25, 29 u d-dispożittiv)

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tmien Awla)

18 ta' Diċembru 2008 (*)

“Sitt Direttiva tal-VAT – Tnaqqis tat-taxxa tal-input imħallsa – Oġġetti u servizzi użati kemm għall-operazzjonijiet taxxabbli u għall-operazzjonijiet eżentati – Tnaqqis proporzjonali – Kalkolu – Metodi previsti fit-tielet subparagrafu tal-Artikolu 17(5) – Obbligu ta' applikazzjoni tar-regola ta' arrotondament tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1)”

Fil-Kawża C-488/07,

li għandha b'ala suġġett talba għal deċiżjoni preliminari skont l-Artikolu 234 KE, imressqa mill-Court of Session (L-Iskożja) (Ir-Renju Unit), permezz ta' deċiżjoni tat-31 ta' Ottubru 2007, li waslet fil-Qorti tal-Ġustizzja fil-5 ta' Novembru 2007, fil-proċedura

Royal Bank of Scotland Group plc

vs

The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs,

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (It-Tmien Awla),

komposta minn T. von Danwitz (Relatur), President tal-Awla, E. Juhász u G. Arestis, Imħallfin,

Avukat Ġenerali: P. Mengozzi,

Reġistratur: M. Ferreira, Amministratur Prinċipali,

wara li rat il-proċedura bil-miktub u wara s-seduta tat-8 ta' Ottubru 2008,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippreżentati:

- għar-Royal Bank of Scotland Group plc, minn C. Tyre, QC, u D. Small, advocate,
- għall-Gvern tar-Renju Unit, minn Z. Bryanston-Cross u S. Ossowski, b'ala aġenti, assistiti minn I. Hutton, barrister,
- għall-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, minn R. Lyal u M. Afonso, b'ala aġenti,

wara li rat id-deċiżjoni, meħuda wara li nstema' l-Avukat Ġenerali, li l-kawża tinqata' mingħajr konkluzjonijiet,

tagħti l-preżenti

Sentenza

1 It-talba għal deċiżjoni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tat-tielet subparagrafu tal-Artikolu 17(5) u tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dħul mill-bejgħ – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (ĠU L 145, p. 1, iktar 'il quddiem is-“Sitt Direttiva”).

2 Din it-talba ġiet ippreżentata fil-kuntest ta' kawża bejn ir-Royal Bank of Scotland Group plc (iktar 'il quddiem ir-“Royal Bank of Scotland”) u l-Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs (iktar 'il quddiem il-“Commissioners”), l-awtorità kompetenti fir-Renju Unit fil-qasam tal-

għal bir tat-taxxa fuq il-valur miqjud (iktar 'il quddiem il-“VAT”), dwar il-portata tad-dritt għal tnaqqis mill-ammont tal-VAT dovut minn din il-kumpanija.

Il-kuntest għuridiku

Id-dritt Komunitarju

3 Skont it-tnaqqis-il premessa tas-Sitt Direttiva “[...], billi l-proporzjon deduttibbli għandha tkun ikkalkulata bl-istess mod fl-Istati Membri kollha”.

4 L-Artikolu 17(5) tas-Sitt Direttiva jgħid:

“Fir-rigward ta' oġġetti u servizzi li għandhom ikunu użati minn persuna taxxabbli kemm għal transazzjonijiet koperti b'paragrafi 2 u 3, fir-rigward ta' li t-taxxa fuq il-valur miqjud titnaqqas, u għal transazzjonijiet fir-rigward ta' li t-taxxa fuq il-valur miqjud ma titnaqqasx, it-tali proporzjon biss tat-taxxa fuq il-valur miqjud għandu jkun imnaqqas kif hu attribwit għat-transazzjonijiet ta' qabel.

Dan il-proporzjon għandu jkun determinat, b'mod konformi ma' l-Artikolu 19, għat-transazzjonijiet kollha mwettqa minn persuna taxxabbli.

Madanakollu, l-Istati Membri jistgħu:

- a) jawtorizzaw lill-persuna taxxabbli biex tistabbilixxi proporzjon għal kull settur tan-negozju tiegħu, sakemm kontijiet separati huma miqsuma għal kull settur;
- b) ikegħlu l-persuna taxxabbli biex tiddetermina proporzjon għal kull settur tan-negozju tiegħu u jgħom kontijiet separati għal kull settur;
- g) jawtorizzaw jew ikegħlu l-persuna taxxabbli biex tagħmel it-tnaqqis fuq il-bażi ta' l-użu ta' kollha jew parti mill-oġġetti u s-servizzi;
- d) jawtorizzaw [jew ikegħlu] lill-persuna taxxabbli [...] tagħmel it-tnaqqis b'mod konformi mar-regola stabbilita fl-ewwel sub-paragrafu, fir-rigward ta' l-oġġetti u s-servizzi kollha użati għal transazzjonijiet msemmija hemmhekk;
- e) jipprovdu li fejn it-taxxa fuq il-valur miqjud li m'hix imnaqqsa mill-persuna taxxabbli hi insinifikanti, hi għandha tkun trattata b'ala xejn.”

5 L-Artikolu 19(1) tas-Sitt Direttiva jipprovdi:

“Il-proporzjon imnaqqas ta't l-ewwel sub-paragrafu ta' l-Artikolu 17(5) għandu jkun magħmul minn frazzjoni li jkollha:

- b'ala numeratur, l-ammont totali, esklussiv mit-taxxa fuq il-valur miqjud, tal-bejgħ kull sena attribwit għat-transazzjonijiet li fuqhom it-taxxa fuq il-valur miqjud titnaqqas ta't l-Artikolu 17(2) u (3),
- b'ala denominatur, l-ammont totali, esklussiv tat-taxxa fuq il-valur miqjud, tal-bejgħ kull sena attribwit lit-transazzjonijiet inklużi fin-numeratur u lit-transazzjonijiet fir-rigward ta' li t-taxxa fuq il-valur miqjud mhux imnaqqas. [...]

Il-proporzjon għandu jkun stabbilit fuq bażi annwali, iffissat b'ala persentaġġ u magħmul figura sħiqa li ma tejjedix il-numru li jmiss.”

Id-dritt nazzjonali

6 Skont l-Artikolu 101 tar-regolament tal-1995 dwar it-taxxa fuq il-valur miżjud (Value Added Tax Regulations 1995):

“1. Bla sara għall-Artikolu 102, l-ammont ta' taxxa tal-input li persuna taxxabbli tista' tnaqqas [...] huwa ugwali għall-ammont tat-taxxa relatata mat-tranżazzjonijiet taxxabbli b'applikazzjoni ta' dan l-Artikolu.

2. Għal kull wieċed mill-perijodi taxxabbli stabbiliti:

[...]

d) It-tranżazzjonijiet taxxabbli huma suġġetti għal taxxa tal-input fuq l-oġġetti jew is-servizzi u/ati jew li għandhom jiġu u/ati mill-persuna taxxabbli għal tranżazzjonijiet kemm taxxabbli kif ukoll eżentati fl-istess proporzjon meta mqabbel mat-total ta' taxxa tal-input b'al dik li teżisti bejn il-valur tat-tranżazzjonijiet taxxabbli magħmula mill-persuna taxxabbli u l-valur tat-tranżazzjonijiet kollha magħmula minnu matul il-perijodu.

[...]

4. Il-proporzjon ikkalkulat għall-finijiet tal-paragrafu 2(d) iktar 'il fuq huwa espress f'perentwali u, jekk din il-perentwali mhix numru sżiż, għandha tiġi arrotondata għal numru akbar.

[...]”

7 L-Artikolu 102(1) ta' dan ir-regolament jipprovdi:

“Bla sara għall-paragrafu 2 iktar 'il quddiem u għall-Artikoli 103, 103A u 103B, il-Commissioners jistgħu japprovaw jew jobbligaw l-użu, min-naħa ta' persuna taxxabbli, ta' metodu differenti minn dak indikat fl-Artikolu 101 [...]”

Il-kawża prinċipali u d-domandi preliminari

8 Ir-Royal Bank of Scotland hija l-membru li jirrappreżenta grupp ta' kumpanniji li għandhom b'ala l-attività prinċipali tagħom il-provvista ta' servizzi bankarji u servizzi finanzjarji oħra. Fil-kuntest tal-attivitàjiet tagħha, din il-kumpannija tagħmel tranżazzjonijiet taxxabbli u tranżazzjonijiet eżentati. L-oġġetti u s-servizzi li x-xiri tagħom wassal għall-?las tal-VAT mir-Royal Bank of Scotland huma u/ati kemm għal tranżazzjonijiet taxxabbli kif ukoll għal tranżazzjonijiet eżentati.

9 Mid-deċiżjoni tar-rinviju jirriżulta li, jekk parti mit-taxxa tal-input imqallsa mir-Royal Bank of Scotland ma tistax tiġi attribwita kollha kemm hi għal tranżazzjonijiet taxxabbli jew għal tranżazzjonijiet eżentati, b'hekk din il-parti hija kkwalifikata b'ala “residwa” mill-partijiet fil-kawża prinċipali.

10 Fil-31 ta' Mejju 2002, il-partijiet fil-kawża prinċipali kkonkludew ftehim dwar l-approvazzjoni tal-metodi speċjali ta' eżenzjoni parzjali li tikkonferna taxxa tal-input residwa tal-grupp VAT tar-Royal Bank of Scotland. Dan il-ftehim jistabbilixxi żerti parametri li abbażi tagħom jista' jiġi mfassal metodu speċjali ma' din il-kumpannija f'kull wieċed mis-setturi tal-attività tagħha. B'mod partikolari, dan il-ftehim jipprovdi li, meta l-metodu applikabbli għal settur jew parti minn settur li jiffurma parti mill-attivitàjiet kummerċjali tar-Royal Bank of Scotland jkun jeżie? li l-irkupru tat-taxxa tal-input fuq ix-xiri jkun ibbażat fuq perentwali kkalkulata, l-imsemmija perentwali għandha tiġi arrotondata lejn it-tieni punt deċimali ogħla u l-Artikolu 101(4) tar-regolament tal-1995 dwar it-

taxxa fuq il-valur mi?jud m'g?andux japplika.

11 Sussegwentement, ir-Royal Bank of Scotland qies li din l-a??ar dispo?izzjoni tal-ftehim tal-31 ta' Mejju 2002 kienet tikser l-Artikoli 17 u 19 tas-Sitt Direttiva u li g?aldaqstant, din kienet ming?a?r effett. Dan qies li din id-direttiva kienet te?tie? arrotondament lejn l-unità og?la u talbet g?all-permess tal-Commissioners sabiex tag?mel kalkolu ta' tqassim inti? sabiex ti?i kkwantifikata t-taxxa tal-input residwa li tista' titnaqqas minn settur partikolari tal-attività tag?ha u li jnvolvi arrotondament lejn l-unità og?la. Peress li l-Commissioners waslu g?al de?i?joni li ti??ad l-u?u ta' tali metodu, ir-Royal Bank of Scotland ikkontesta din id-de?i?joni quddiem il-VAT and Duties Tribunal, li fid-de?i?joni tieg?u tal-20 ta' Jannar 2006, idde?ieda li metodu spe?jali, stabbilit bi ftehim komuni u li jipprovd i arrotondament lejn it-tieni punt de?imali og?la, kien kompatibbli mal-le?i?lazzjoni tar-Renju Unit kif ukoll mas-Sitt Direttiva.

12 Ir-Royal Bank of Scotland invokat lil din id-de?i?joni quddiem il-Court of Session (L-Iskozja). Peress li qieset li s-soluzzjoni tal-kaw?a kienet tiddependi mill-interpretazzjoni tas-Sitt Direttiva, din il-qorti idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domandi preliminari li ?ejjin:

"1) It-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) tas-[Sitt Direttiva] je?tie? li l-proporzjon li jista' jitnaqqas mill-persuna taxxabli b'mod konformi mal-Artikolu 17(5) [tas-Sitt Direttiva] ikun iddeterminat fuq ba?i annwali, stabbilit f'per?entwali u arrotondat g?al ?ifra li ma taqbi?x l-unità superjuri, meta:

a) dan il-proporzjoni jkun proporzjon li jkun ?ie stabbilit g?al settur tal-attività tal-persuna taxxabli b'mod konformi mal-punti (a) jew (b) tat-tielet subparagrafu tal-Artikolu 17(5) [ta' din id-direttiva]; u/jew

b) dan il-proporzjoni huwa proporzjon li jkun ?ie stabbilit skont l-u?u ta' kull, jew parti mill-o??etti u s-servizzi min-na?a tal-persuna taxxabli, b'mod konformi mal-punt (?) tat-tielet subparagrafu tal-Artikolu 17(5) [tal-imsemmija direttiva]; u/jew

?) dan il-proporzjoni jkun proporzjon li jkun ?ie stabbilit g?all-o??etti u s-servizzi kollha u?ati mill-persuna taxxabli g?at-tran?azzjonijiet kollha msemmija fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 17(5) [tas-Sitt Direttiva], b'mod konformi mal-punt (d) tat-tielet subparagrafu tal-Artikolu 17(5) [tal-istess direttiva]?

2) It-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) [tas-Sitt Direttiva] jawtorizza lill-Istati Membri sabiex je?tie?u li l-proporzjon li jista' jitnaqqas mill-persuna taxxabli b'mod konformi mal-Artikolu 17(5) [tal-istess direttiva] ikun arrotondat g?al ?ifra differenti mill-unità superjuri?"

Fuq id-domandi preliminari

Fuq l-ewwel domanda

13 Permezz tal-ewwel domanda preliminari tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi jekk l-Istati Membri humiex marbuta japplikaw ir-regola ta' arrotondament prevista fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) tas-Sitt Direttiva meta l-proporzjon tad-dritt g?al tnaqqis tat-taxxa tal-input ikun ikkalkulat skont wie?ed mill-metodi spe?jali tal-punti (a), (b), (?) jew (d) tat-tielet subparagrafu tal-Artikolu 17(5) ta' din id-direttiva.

14 Skont ?urisprudenza kostanti, id-dritt g?al tnaqqis previst fl-Artikoli 17 u segwenti tas-Sitt Direttiva jiffurma parti s?i?a mill-mekkani?mu tal-VAT, u b?ala prin?ipju ma jistax ji?i limitat (sentenza tas-6 ta' Ottubru 2005, Il-Kummissjoni vs Franza, C?243/03, ?abra p. l?8411, punt 28 u

I-urisprudenza ??itata).

15 Ir-regoli dwar tnaqqis huma inti?i sabiex je?ilsu kompletament lill-imprenditur mill-pi? tal-VAT dovuta jew im?allsa fil-kuntest tal-attivitajiet ekonomi?i tieg?u kollha. Konsegwentement, is-sistema komuni tal-VAT tiggarantixxi n-newtralità perfetta fir-rigward tad-dejn fiskali tal-attivitajiet ekonomi?i kollha, ikunu liema jkunu l-g?anijiet jew ir-ri?ultati tag?hom, bil-kundizzjoni li l-imsemmija attivitajiet ikunu huma stess, b?ala prin?ipju, su??etti g?all-VAT (ara s-sentenza tat-22 ta' Frar 2001, Abbey National, C?408/98, ?abra p. I?1361, punt 24 u l-urisprudenza ??itata).

16 G?aldaqstant, meta l-beni jew servizzi akkwistati minn persuna taxxabbli huma u?ati g?all-b?onnijiet ta' tran?azzjonijiet e?entati jew li ma jaqg?ux ta?t il-kamp ta' applikazzjoni tal-VAT, ma jkun hemm la l-?bir ta' output tax u lanqas tnaqqis ta' taxxa tal-input (sentenza tal-14 ta' Settembru 2006, Wollny, C?72/05, ?abra p. I?8297, punt 20).

17 L-Artikolu 17(5) tas-Sitt Direttiva jistabbilixxi s-sistema applikabbli g?ad-dritt g?al tnaqqis tal-VAT, meta dan ikun relatat ma' o??etti jew servizzi li jkunu u?ati mill-persuna taxxabbli "kemm g?al transazzjonijiet koperti b'paragrafi 2 u 3, fir-rigward ta' li t-taxxa fuq il-valur mi?jud titnaqqas, u g?al transazzjonijiet fir-rigward ta' li t-taxxa fuq il-valur mi?jud ma titnaqqasx". F'tali ka?, b'mod konformi mal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 17(5) tas-Sitt Direttiva, it-tnaqqis huwa ammess biss g?all-parti tal-VAT li hija proporzjonali mal-ammont tal-ewwel tran?azzjonijiet intaxxati (sentenzi Abbey National, i??itata iktar 'il fuq, punt 37, u tas-27 ta' Settembru 2001, Cibo Participations, C?16/00, ?abra p. I?6663, punt 34).

18 Skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 17(5) tas-Sitt Direttiva, id-dritt g?al tnaqqis huwa kkalkulat skont proporzjon iddeterminat b'mod konformi mal-Artikolu 19 ta' din l-istess direttiva.

19 Madankollu, l-imsemmi tielet subparagrafu tal-Artikolu 17(5) jawtorizza deroga minn din ir-regola billi jippermetti lill-Istati Membri li jipprovdu wie?ed mill-metodi l-o?ra ta' determinazzjoni tad-dritt g?al tnaqqis elenkat f'dan is-subparagrafu, ji?ifieri l-istabbiliment ta' proporzjon differenti g?al kull settur ta' attività jew it-tnaqqis skont l-u?u ta' kull parti jew parti mill-o??etti u s-servizzi f'attività pre?i?a, jew anki jipprovdu l-esklu?joni tad-dritt g?al tnaqqis ta?t ?erti kundizzjonijiet.

20 F'dak li jirrigwarda l-kwistjoni dwar skont liema metodu g?andhom l-Istati Membri g?andhom jarrotondaw l-ammont dedu?ibbli hekk stabbilit, din id-dispo?izzjoni ma tinkludi fiha l-ebda regola spe?ifika.

21 Kuntrarjament g?al dak li jsostni r-Royal Bank of Scotland, ir-regola ta' arrotondament prevista fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) tas-Sitt Direttiva ma tapplikax sa fejn ?irkustanza partikolari tkun su??etta g?al sistema spe?jali prevista fit-tielet subparagrafu tal-Artikolu 17(5) tal-istess direttiva.

22 Kif jirri?ulta b'mod ?ar mill-kliem tal-Artikoli 17(5) u 19(1) tas-Sitt Direttiva, din l-a??ar dispo?izzjoni tirreferi biss g?all-proporzjon tat-tnaqqis, previst fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 17(5) ta' din id-direttiva, u b'hekk jistabbilixxi biss regola dettaljata ta' kalkolu g?all-proporzjon kopert minn din l-a??ar dispo?izzjoni.

23 Barra minn hekk, dan ir-ri?ultat jirri?ulta wkoll mill-istruttura tad-dispo?izzjonijiet inkwistjoni. Filwaqt li t-tieni subparagrafu tal-imsemmi Artikolu 17(5) jipprovdi, g?all-kalkolu tal-ammont dedu?ibbli, li l-applikazzjoni tal-imsemmi Artikolu 19 hija r-regola, it-tielet subparagrafu tieg?u, li jibda bit-terminu "madanakollu", jawtorizza lill-Istati Membri sabiex jipprovdu derogi ta' portata ftit jew wisq kbira g?al din ir-regola, li tinvolvi wkoll l-esklu?joni tad-dritt g?al tnaqqis.

24 Fl-a??ar, dan huwa kkonfermat ukoll mill-g?an tal-punti (a) sa (d) tat-tielet subparagrafu tal-

Artikolu 17(5) tas-Sitt Direttiva li b'mod partikolari għandu l-għan, kif osservat il-Kummissjoni, filwaqt li jieqdu inkunsiderazzjoni l-karatteristiċi speċifiċi partikolari għall-attivitajiet tal-persuna taxxabbli, li jippermetti lill-Istati Membri biex jaslul għal riżultati iktar preċiżi. Għaldaqstant, dawn l-Istati għandhom ikunu f'pożizzjoni li japplikaw regoli ta' arrotondament iktar preċiżi minn dawk previsti fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) tas-Sitt Direttiva. L-obbligu fuq l-Istati Membri, minnabba raġunijiet ta' simplifikazzjoni, li jarrotondaw skont dan l-aġġar metodu, għalkemm inqas preċiż, imur kontra l-imsemmi għan tad-derogi msemmija.

25 Minn dan jirriżulta li, sa fejn iżirkustanza partikolari tkun suġġetta għal tali sistema derogatorja, din tkun esklużiva mir-regola ta' kalkolu tal-proporzjon imnaqqas tal-Artikolu 19 tas-Sitt Direttiva. B'hekk, l-Istati Membri mhumieq marbuta japplikaw ir-regola ta' arrotondament ta' din l-aġġar dispożizzjoni, meta jkollhom rikors għal metodi ta' kalkolu previsti fil-punti (a), (b), (?) jew (d) tat-tielet subparagrafu tal-Artikolu 17(5) ta' din l-istess direttiva, iġda jistgħu jadottaw regoli ta' arrotondament tagħhom stess, fl-osservanza tal-prinċipji li hija bbażata fuqhom is-sistema komuni tal-VAT (ara s-sentenza tal-10 ta' Lulju 2008, Koninklijke Ahold, C-484/06, iġabra p. l-5097, punt 33).

26 Kuntrarjament għal dak li ssostni r-Royal Bank of Scotland, din il-konstatazzjoni bl-ebda mod ma hija mqiegħda f'diskussjoni mill-għan tas-Sitt Direttiva, stabbilit fit-tnax-il premessa tagħha, li jgħid li l-kalkolu tal-proporzjon deduċibbli għandu jsir b'mod simili fl-Istati Membri kollha. Min-naħa waħda, din il-premessa ma teqte'x li l-kalkolu tal-proporzjon deduċibbli għandu jsir b'mod identiku fl-Istati Membri kollha. Min-naħa l-oħra, billi tistabbilixxi espressament il-possibbiltà, għall-Istati Membri, li jidderogaw mill-metodu ta' kalkolu tal-Artikolu 19(1) tagħha permezz ta' diversi metodi, is-Sitt Direttiva tippermetti li l-kalkolu tal-proporzjon tad-dritt deduċibbli jsir b'mod differenti fl-Istati Membri.

27 Barra minn hekk, il-prinċipju ta' newtralità fiskali li jirrifletti l-prinċipju ta' trattament ugwali, kif ukoll il-prinċipju ta' proporzjonalità, lanqas ma jistgħu jeqte' l-applikazzjoni ta' metodu ta' arrotondament wieġed biss għal dawn il-metodi ta' kalkolu kollha (ara, f'dan is-sens, is-sentenza Koninklijke Ahold, iġġitata iktar 'il fuq, punti 37 u 41).

28 Fl-aġġar, u kuntrarjament għal dak li josserva r-Royal Bank of Scotland, din il-konstatazzjoni lanqas ma hija mqiegħda indiskussjoni mill-interpretazzjoni li tista' tingħata tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miġjud (?U L 347, p. 1), li daġlet fis-sewqan fl-1 ta' Jannar 2007 u b'hekk wara l-fatti tal-każ inkwistjoni fil-kawża prinċipali, u għaldaqstant, mhijiex applikabbli.

29 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet preċedenti, ir-risposta għall-ewwel domanda preliminari għandha tkun fis-sens li l-Istati Membri mhumieq marbuta japplikaw ir-regola ta' arrotondament prevista fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) tas-Sitt Direttiva meta l-proporzjon tad-dritt deduċibbli tat-taxxa tal-input huwa kkalkulat skont wieġed mill-metodi speċjali abba'i tal-punti (a), (b), (?) jew (d) tat-tielet subparagrafu tal-Artikolu 17(5) ta' din id-direttiva.

Fuq it-tieni domanda

30 Permezz tat-tieni domanda tagħha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi jekk it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) tas-Sitt Direttiva jawtorizzax lill-Istati Membri sabiex jeqte'u li l-proporzjon deduċibbli jiġi arrotondat għal iġfra differenti mill-unità superjuri meta jiġi stabbilit konformement mal-Artikolu 17(5) tal-istess direttiva.

31 Din it-talba għall-interpretazzjoni tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) tas-Sitt Direttiva ma tapplikax, peress li l-Istati Membri m'għandhomx l-obbligu li japplikaw ir-regola ta' arrotondament stabbilita f'din l-istess dispożizzjoni meta jirrikorru għall-metodi ta' kalkolu previsti fit-tielet

subparagrafu tal-Artikolu 17(5) ta' din id-direttiva.

32 Minn dan jirri?ulta, fid-dawl tar-risposta li ng?atat g?all-ewwel domanda u minn dak li ntqal iktar 'il fuq, li m'hemmx lok g?alfejn ting?ata risposta g?at-tieni domanda preliminari.

Fuq l-ispejje?

33 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni ta' l-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, minbarra dawk ta' l-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (It-Tmien Awla) taqta' u tidde?iedi:

L-Istati Membri mhumex marbuta japplikaw ir-regola ta' arrotondament prevista fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima, meta l-proporzjon tad-dritt dedu?ibbli tat-taxxa tal-input huwa kkalkulat skont wie?ed mill-metodi spe?jali abba?i tal-punti (a), (b), (?) jew (d) tat-tielet subparagrafu tal-Artikolu 17(5) ta' din id-direttiva.

Firem

** Lingwa tal-kaw?a: l-Ingli?.